



STUDIJŲ KOKYBĖS VERTINIMO CENTRAS

VILNIAUS UNIVERSITETO
STUDIJŲ PROGRAMOS *SKANDINAVISTIKA*
(valstybinis kodas – 612R61001)
VERTINIMO IŠVADOS

EVALUATION REPORT
OF *SCANDINAVIAN STUDIES* (state code - 612R61001)
STUDY PROGRAMME
at VILNIUS UNIVERSITY

Experts' team:

1. Dr. Irina Moore (team leader) *academic*,
2. Prof. dr. Hanna Lehti-Eklund *academic*,
3. Dr. Sturla Berg-Olsen *academic*,
4. Mr. Snorre Karkkonen Svensson *representative of social partners*,
5. Ms. Alisa Stunžaitė, *students' representative*,

Evaluation coordinator - *Ms Agnė Tamošiūnaitė*

Išvados parengtos anglų kalba
Report language – English

DUOMENYS APIE ĮVERTINTĄ PROGRAMĄ

Studijų programos pavadinimas	<i>Skandinavistika</i>
Valstybinis kodas	612R61001
Studijų sritis	Humanitariniai mokslai
Studijų kryptis	Skandinavų filologija
Studijų programos rūšis	Universitetinės studijos
Studijų pakopa	Pirmoji
Studijų forma (trukmė metais)	Nuolatinės studijos (4)
Studijų programos apimtis kreditais	240
Suteikiamas laipsnis ir (ar) profesinė kvalifikacija	Skandinavistikos bakalauras
Studijų programos įregistravimo data	2011-12-16

INFORMATION ON EVALUATED STUDY PROGRAMME

Title of the study programme	<i>Scandinavian studies</i>
State code	612R61001
Study area	Humanities
Study field	Scandinavian philology
Type of the study programme	University Studies
Study cycle	First
Study mode (length in years)	Full time (4)
Volume of the study programme in credits	240
Degree and (or) professional qualifications awarded	Bachelor in Scandinavian Studies
Date of registration of the study programme	16 th December 2011

**VILNIAUS UNIVERSITETO PIRMOSIOS PAKOPOS STUDIJŲ PROGRAMOS
SKANDINAVISTIKA (VALSTYBINIS KODAS – 612R61001) 2015-06-30 EKSPERTINIO
VERTINIMO IŠVADŲ NR. SV4-180 IŠRAŠAS**

<...>

V. APIBENDRINAMASIS ĮVERTINIMAS

Vilniaus universiteto studijų programa *Skandinavistika* (valstybinis kodas –612R61001) vertinama teigiamai.

Eil. Nr.	Vertinimo sritis	Srities įvertinimas, balais*
1.	Programos tikslai ir numatomi studijų rezultatai	3
2.	Programos sandara	3
3.	Personalas	3
4.	Materialieji ištekliai	4
5.	Studijų eiga ir jos vertinimas	2
6.	Programos vadyba	2
	Iš viso:	17

* 1 – Nepatenkinamai (yra esminių trūkumų, kuriuos būtina pašalinti)

2 – Patenkinamai (tenkina minimalius reikalavimus, reikia tobulinti)

3 – Gerai (sistemiškai plėtojama sritis, turi savitų bruožų)

4 – Labai gerai (sritis yra išskirtinė)

<...>

IV. SANTRAUKA

Bakalauro studijų programa *Skandinavistika* yra stipri, gerai vykdoma programa, viena tokia tarp Lietuvos universitetų. Vertinimo grupė, remdamasi savianalizės suvestine ir apsilankymu universitete, nurodo programos stiprybes ir silpnybes. Toliau dar pateikiama keletas rekomendacijų, kurios galėtų padėti tobulinti šią bakalauro studijų programą.

Programos tikslai ir numatomi studijų rezultatai yra pagrįsti akademiniiais ir profesiniais reikalavimais, atsižvelgiama į didelį skandinavų kalbų, kultūros ir politikos specialistų poreikį Lietuvoje. Tačiau jie galėtų būti išsamiau paaiškinti siekiant suteikti programai aiškesnį praktinį ir profesinį profilį, labiau atskiriantį ją nuo magistrantūros studijų programos.

Šios programos studijų turinio stiprybės yra literatūra, kultūra ir vertimas. Tačiau mokėdami verslo kalbą ir žinodami antrosios kalbos įsisavinimo principus studentai būtų dar patrauklesni darbo rinkai, tokios kompetencijos taip pat atitiktų bendrą šios programos profilį. Studijų turinys ir mokymo metodai leidžia studentams pasiekti numatomus studijų rezultatus. Akivaizdžiai didėja lingvistinių kompetencijų lygis, studentai pasiekia aukštą lygį, kokio iš jų ir tikimasi. Tačiau vis dar yra galimybių keisti studijų turinį, didesnę dėmesį skiriant studentų poreikiams. Gerai tai, kad studentams siūloma daug su specialybe susijusių pasirenkamųjų dalykų, bet reikėtų pateikti realistišką planą, kokie pasirenkamieji dalykai bus siūlomi ir kada. Bendrieji Europos kalbų mokymosi, mokymo ir vertinimo metmenys moduluose ir vertinimuose naudojami šiek tiek paviršutiniškai, jie programoje, vertinimo ir mokymo veikloje turėtų būti įgyvendinami labiau.

Dėstytojų skaičius ir kvalifikacija yra pakankami numatomiems studijų rezultatams pasiekti; dėstytojų tarptautiniai ryšiai labai prisideda prie Skandinavistikos centre teikiamų studijų ir vadovavimo praktikai. Akademinių personalą sudaro aukštos kvalifikacijos savo sričių specialistai, kai kurie aktyvūs leksikografijos, filologijos, kalbotyros, literatūros ir kt. sričių tyrėjai. Centro darbuotojų mokslinių tyrimų veikla pakankama, bet galėtų būti intensyvesnė ir tarptautiškesnė.

Norint sumažinti didelį dėstytojų darbo krūvį, būtų galima įgyvendinti bandomąją schemą, kuria būtų siekiama sumažinti kontaktinių valandų skaičių ir daugiau valandų skirti savarankiškam studentų mokymuisi. Be to, reikėtų parengti ir įgyvendinti mentorystės naujiems darbuotojams planą, taip pat dėstytojų tobulinimosi apskritai planą. Centras turi labai geras patalpas studentams ir dėstytojams. Centro bibliotekos ir metodiniai išteklių taip pat labai geri, nors rekomenduojamos literatūros sąrašai galėtų būti atnaujinami dažniau. Geroji patirtis yra programos tarptautiškumo akcentavimas ir centre vykdoma papildoma akademinė veikla. Centro darbuotojai atliko didžiulį darbą prašydami finansavimo įvairiems projektams. Tai davė gerus rezultatus akademinė mainų ir materialinės padėties atžvilgiu.

Priėmimo į studijas reikalavimai yra pagrįsti. Aktyviai ir sėkmingai įgyvendinama studentų judumo programa *Erasmus* naudinga daugeliu aspektų: ji padeda studentams susipažinti ne tik su Skandinavijos šalių kultūra ir kalbomis, bet ir su įvairiomis aukštosiomis mokyklomis, turinčiomis savus vertinimo būdus ir grįžtamojo ryšio formas. Be to, centras teikia savo studentams gerą akademinę paramą – dėstytojai glaudžiai bendradarbiauja tarpusavyje ir skiria daug dėmesio kiekvienam studentui. Tačiau, atrodo, nėra bendros įvertinimų grįžtamojo ryšio sistemos. Siūloma aptarti šios sistemos sukūrimo ir bandomojo projekto įgyvendinimo galimybę. Šiuo metu centras bendradarbiauja su kai kuriais socialiniais partneriais, bet būtų naudinga išplėsti ir formalizuoti partnerių vaidmenį.

<...>

III. REKOMENDACIJOS

1.

Reikėtų aiškiau nustatyti bakalauro studijų programos tikslus ir numatomus studijų rezultatus, kad ji aiškiai skirtųsi nuo magistrantūros studijų programos, labiau akcentuojant studentų profesinius poreikius ir praktinius gebėjimus, pvz., įtraukiant tokius modulius kaip: antrosios kalbos įsisavinimas, kalbų mokymo metodika ir skandinavų verslo kalba.

2.

Aprašant dalykus ir nurodant išsamius vertinimo kriterijus reikėtų plačiau naudotis Bendraisiais Europos kalbų metmenimis kaip studentų įsivertinimo priemone studijų metu ir dėstytojams rengiant dalykų egzaminus.

3.

Reikėtų apsvaistyti ir išspręsti vertinimo užduočių ir grįžtamojo ryšio aiškumo ir standartizavimo klausimą. Turėtų būti daugiau naudojamosi virtualia mokymosi aplinka *Moodle*, be to, reikėtų aptarti „atvirkštinės klasės“ (angl. *flipped classroom*) metodą.

4.

Skandinavistikos centras turėtų aptarti, parengti ir įgyvendinti glaudesnio bendradarbiavimo su socialiniais partneriais ir alumnais planą, siekdamas sustiprinti savo veiklos plėtrą, didinti studentų gerovę, tobulinti jų profesinę praktiką, išsaugoti ir pritraukti dėstytojus.

5.

Centras turėtų aptarti, parengti ir įgyvendinti dėstytojų tobulinimo strategiją, apimančią naujų darbuotojų mokymą (mentorystę) ir seminarus arba kursus, kurie apskritai paskatintų dėstytojus tobulėti įvairiose mokymo metodikos srityse.

<...>

Paslaugos teikėjas patvirtina, jog yra susipažinęs su Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso 235 straipsnio, numatančio atsakomybę už melagingą ar žinomai neteisingai atliktą vertimą, reikalavimais.

Rita Slušterienė
Vertėjos rekvizitai (vardas, pavardė, parašas)